

EURÓPAI PARLAMENT

2004



2009

Halászati Bizottság

14.12.2005

PE 367.672v01-00

MÓDOSÍTÁS: 1-27

Jelentéstervezet

(PE 353.314v01-00)

Seán Ó Neachtain

a környezetbarátabb halászati módszerekről
2004/2199(INI))

Állásfoglalásra irányuló indítvány

Módosítás, előterjesztette: Pedro Guerreiro

Módosítás: 1

(A a) preambulumbekkezdés (új)

Aa. mivel a halállomány fenntarthatósága alapvető fontosságú a halászati tevékenység és a halászati ágazat hosszútávú életképességének garantálásához,

Or. pt

Módosítás, előterjesztette: Pedro Guerreiro

Módosítás: 2

(A b) preambulumbekkezdés (új)

Ab. mivel a halászokat és érdekképviseleti szövetségeiket be kell vonni a tengeri környezet védelmét és a kimerült állományok helyreállítását célul tűző intézkedések kialakításába,

Or. pt

AM\594354HU.doc

PE 367.672v01-00

Külső fordítás

Módosítás, előterjesztette: Pedro Guerreiro

Módosítás: 3

(A c) preambulumbekkezdés (új)

Ac. mivel megfelelő szociális-gazdasági intézkedéseket kellene bevezetni annak érdekében, hogy a halászokat kompenzálják a kimerült állományok helyreállításához kapcsolódó munkalehetőség-csökkenésből származó költségekért,

Or. pt

Módosítás, előterjesztette: Pedro Guerreiro

Módosítás: 4

1. pont

1. **tudomásul veszi** a Bizottságnak a környezetbarátabb halászati módszerek támogatásáról szóló közleményét;

Or. pt

Módosítás, előterjesztette: Pedro Guerreiro

Módosítás: 5

1 a. pont (új)

1a. úgy ítéli meg, hogy- figyelemmel arra, hogy a halászok és szövetségeik lesznek azok, akik ezeket az intézkedéseket alkalmazni fogják, ők azok, akik az állományok állapotáról első kézből származó tapasztalatokkal rendelkeznek, és az ő számukra a legfontosabb ezen állományok megőrzése -, a decentralizáció és a közös irányítás két olyan elv, mely alapvető a halászoknak és érdekképviselői szervezeteiknek a tengeri környezet védelmét és a kimerült állományok helyreállítását célul tűző intézkedések kialakításába való bevonásának és ezen intézkedések hatékonyságának a garantálásához;

Or. pt

PE 367.672v01-00

2/10

AM\594354HU.doc

Külső fordítás

Módosítás, előterjesztette: Pedro Guerreiro

Módosítás: 6
1 b. pont (új)

1b. rámutat, hogy a leépítés nem lehet a halászatnak a halállomány helyreállítása céljából alkalmazott eszköze, a helyreállítási folyamatnak ugyanis csak abban az esetben van értelme, ha a halászati ágazat jövőjének biztosítására használják;

Or. pt

Módosítás, előterjesztette: Pedro Guerreiro

Módosítás: 7
1 c. pont (új)

1c. emlékezteti a Bizottságot, hogy ki kellene egészíteni a kérdés kezelésének jelenlegi módszereit olyan, a tengeri környezet és a halállomány állapotára jelentős hatást kifejtő egyéb tényezők figyelembe vételével és tanulmányozásával, mint például a parti és a part menti szennyezettség, ipari és mezőgazdasági szennyvíz, mélytengeri kotrás, és tengeri szállítás, és tágabb összefüggésben kellene szemlélnie a tengeri környezet védelmét és a kimerült halállomány helyreállítását célzó intézkedéseket;

Or. pt

Módosítás, előterjesztette: Pedro Guerreiro

Módosítás: 8
1 d. pont (új)

1d. hangsúlyozza, hogy minden, a tengeri környezet védelmét és a kimerült halállomány védelmét szolgáló technikai intézkedésnek a tudományos halászati kutatásokra kell alapozniuk;

Or. pt

Módosítás, előterjesztette: Iles Braghetto, Francesco Musotto, Giorgio Carollo

Módosítás: 9

2. pont

2. úgy véli, hogy ez egy fontos lépés halászat tengeri környezetre kifejtett hatásának csökkentése érdekében az ökológiailag fenntartható halászat felé, mindamellett elismeri, hogy a halászati tevékenységből adódó hatások ésszerű határokon belül elkerülhetetlenek, ***emlékeztet viszont arra, hogy a környezetszennyezés minden bizonnyal nagyobb hatással van a halászatra, mint a túlhalászással történő kimerítés és a nem fenntartható halászati módszerek. Tudományosan kimutatták ugyanis, hogy egyes szennyező anyagok igen komoly károkat okoznak a tápláléklánc különböző fázisaiban, ami súlyos következményekkel van olyan kereskedelmileg jelentős fajokra, melyeket védeni kell;***

Or. it

Módosítás, előterjesztette: Pedro Guerreiro

Módosítás: 10

3. pont

3. úgy véli, hogy míg az ökológiai megfontolások alapvető fontosságúak (***törlés***), a jövő halászati politikáit nem szabad a gazdaságilag és társadalmilag létfontosságú halászati tevékenységek további büntetésére használni;

Or. pt

Módosítás, előterjesztette: Iles Braghetto, Francesco Musotto, Giorgio Carollo

Módosítás: 11

4. pont

4. rámutat, hogy elsőrendű fontosságú a társadalmi-gazdasági szükségletek és a környezeti fenntarthatóság közötti egyensúly megteremtése, azonban kiemeli, szükséges támogatni vagy kompenzálni a környezetbarát halászat negatív hatásaitól sújtott halászokat, különösen azokat, akik a kevésbé fejlett területeken tevékenykednek; ***megismétli, hogy segíyekre és kártérítésekre alapozva a szociális-gazdasági egyensúly kialakítását szolgáló mechanizmus nem érheti el az ágazatban a kívánt eredményt: ehelyett inkább alternatív tevékenységek tervezését és támogatását elősegítő hitel-alap létrehozásával támogatott eredeti és újszerű projektekről kéne gondoskodni;***

PE 367.672v01-00

Módosítás, előterjesztette: Pedro Guerreiro

Módosítás: 12

4. pont

4. rámutat, hogy elsőrendű fontosságú a társadalmi-gazdasági szükségletek és a környezeti fenntarthatóság közötti egyensúly megteremtése, azonban kiemeli, szükséges támogatni vagy kompenzálni a környezetbarát halászat negatív hatásaitól sújtott halászokat, különösen azokat, akik a kevésbé fejlett területeken tevékenykednek; ***sürgeti a Bizottságot, nyújtson be intézkedéseket a kimerült halállomány helyreállítását célzó tervek közösségi finanszírozásának garanciájával a társadalmi gazdasági kompenzáció biztosítására;***

Or. pt

Módosítás, előterjesztette: Ioannis Gklavakis

Módosítás: 13

5. pont

5. a magas szintű termelékenység fenntartása érdekében a szelektivitás javítása ***céljából minden egyes veszélyeztetett fajra*** a megfelelő méretű halak kifogását lehetővé tevő technikai módszerek elfogadására szólít fel;

Or. el

Módosítás, előterjesztette: Ioannis Gklavakis

Módosítás: 14

6. pont

6. rámutat, hogy a halállomány megfelelő mértékű reprodukciója csak a hal ***(törlés)*** ivadékok szaporodásához és fejlődéséhez szükséges minimális idő tiszteletben tartásának ***a biztosításával*** lehetséges;

Or. el

Módosítás, előterjesztette: Pedro Guerreiro

Módosítás: 15

7. pont

7. hangsúlyozza annak szükségességét, hogy **(törlés)**, valós idejű terület-lezárásokkal és egyéb megfelelő és kiegyensúlyozott igazgatási intézkedések révén korlátozzák a halászat tengeri élőhelyekre kifejtett negatív hatását;

Or. pt

Módosítás, előterjesztette: Elspeth Attwooll

Módosítás: 16

7. pont

7. hangsúlyozza annak szükségességét, hogy tengeri tartalékok létrehozásával, valós idejű terület-lezárásokkal és egyéb megfelelő és kiegyensúlyozott igazgatási intézkedések révén korlátozzák a halászat tengeri **biodiverzitásra** kifejtett negatív hatását;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Ioannis Gklavakis

Módosítás: 17

7. pont

7. hangsúlyozza annak szükségességét, hogy tengeri tartalékok létrehozásával, valós idejű terület-lezárásokkal és egyéb megfelelő és kiegyensúlyozott igazgatási intézkedések révén, **melyeket legalább addig szigorúan foganatosítanak, míg a tengeri élőhelyek a biztonságos biológiai szinteket elérik**, korlátozzák a halászat tengeri élőhelyekre kifejtett negatív hatását;

Or. el

Módosítás, előterjesztette: Elspeth Attwooll

Módosítás: 18

7 a. pont (új)

7a. rendkívüli aggodalmának ad hangot az árnyékhalászat problémája kapcsán, és sürgeti a Bizottságot, hogy a probléma leküzdése érdekében tegye meg az összes megfelelő rövid- és hosszútávú intézkedést - az Európai Unió szintjén elfogadott rendelkezések hatékonyságának a közeli figyelemmel kísérésére;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Elspeth Attwooll

Módosítás: 19

8. pont

8. rávilágít arra, hogy **megfelelő** technikai intézkedések, **mint például** tilalmi időszakok és zónák, valamint a hálók méretére vonatkozó rendelkezések bevezetésével csökkenteni kell a biológiailag ártalmas, **(törlés)** gazdaságilag negatív **hatású** visszaengedett halállomány mennyiségét;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Ioannis Gklavakis

Módosítás: 20

8. pont

8. rávilágít arra, hogy megfelelő technikai intézkedések, tilalmi időszakok és zónák, valamint a hálók méretére vonatkozó rendelkezések bevezetésével csökkenteni kell a biológiailag ártalmas és gazdaságilag negatív hatású visszaengedett halállomány mennyiségét, **figyelembe véve minden tengeri terület konkrét jellemzőit, ahol a technikai megóvási intézkedéseket bevezetik;**

Or. el

Módosítás, előterjesztette: Pedro Guerreiro

Módosítás: 21

8. pont

8. rávilágít arra, hogy **halászati tudományos kutatásokon alapuló**, megfelelő technikai intézkedések, tilalmi időszakok és zónák, valamint a hálók méretére vonatkozó rendelkezések bevezetésével csökkenteni kell a biológiailag ártalmas és gazdaságilag negatív hatású visszaengedett halállomány mennyiségét;

Or. pt

Módosítás, előterjesztette: Elspeth Attwooll

Módosítás: 22

9 a. pont (új)

- 9a. javasolja azt, hogy a halászok részére biztosított megfelelő ösztönzőkkel párosítva vizsgálják meg a visszaengedett halállományra vonatkozó tilalom lehetőségét;**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Elspeth Attwooll

Módosítás: 23

9 b. pont (új)

- 9b. sürgeti a Bizottságot, támogassa aktívan egy, a visszaengedett halállomány csökkentésére vonatkozó FAO nemzetközi akcióterv elfogadását;**

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Pedro Guerreiro

Módosítás: 24

12. pont

12. felszólítja a Bizottságot, hogy a környezetbarát halászat technikai intézkedéseit **mint a** meglévő halállomány-helyreállítási tervekkel kapcsolatos erőfeszítések **kiegészítői közül az egyik lehetségeset** vegye figyelembe;

PE 367.672v01-00

Módosítás, előterjesztette: Elspeth Attwooll

Módosítás: 25

13. pont

13. úgy véli, hogy ezzel összefüggésben, a halak **(törlés), kritikus** élőhelyeik **és egyéb biodiverzitás** hatékony védelme biztosítása érdekében **(törlés)** nélkülözhetetlen az engedély nélküli halászati tevékenység tiltott **területeken és a védett tengeri területeken** történő felderítésére alkalmas műholdas technológia kifejlesztése és alkalmazása;

Or. en

Módosítás, előterjesztette: Iles Braghetto, Francesco Musotto, Giorgio Carollo

Módosítás: 26

14. pont a) pont

- a) ***a tagállamok szubszidiaritása elvének alkalmazása, mégpedig oly módon, hogy a területükhöz tartozó vizekre vonatkozóan a tagállamok önállóan dönthessenek a meg nem osztott halállományokkal való gazdálkodásról, míg azoknak az állományoknak a tekintetében, melyeken több ország osztozik, a közösségi jog legyen irányadó;***

Or. it

Módosítás, előterjesztette: Elspeth Attwooll

Módosítás: 27

14. pont b a) pont (új)

- ba) a csökkentett mezőgazdasági alkotóelemhez (EAR) adott állami támogatáson keresztül a technikai és pénzügyi támogatás növelése, hogy a csökkentett mezőgazdasági alkotóelemek képesek legyenek e célhoz megfelelően hozzájárulni;***

Or. en

PE 367.672v01-00

10/10

AM\594354HU.doc

Külső fordítás

HU